

# SALTER

Instructions and Guarantee

## PERSONAL SCALES

### GB > INSTRUCTIONS FOR USE

Your Salter Scale is a quality item which for best results should be used in the following way:

1. Use on a firm flat surface.
2. Set scale to zero using the serrated wheel.
3. Always weigh at the same time each day, without clothes or any footwear.
4. Stand as still as possible with feet evenly spaced on the scale.
5. To clean, only use a damp cloth. NEVER use chemicals or abrasives.
6. For maximum durability, keep scale dry and avoid direct heat or sunlight

**Caution:** Please keep your weight towards the centre of the platform as you step on and off, to avoid the scale tipping.

### GUARANTEE

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, Somerhill Business Park, Five Oak Green Rd, Tonbridge, Kent, TN11 0GP, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. For Ireland, please contact Petra Brand Masters, Unit J4 Maynooth Business Campus, Maynooth, Co. Kildare, Ireland. Tel +00 353 (0) 1 6510660. e-mail sales@petrabrands.com. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## PÈSE-PERSONNE

### F > MODE D'EMPLOI

Votre pèse-personne Salter est un produit de qualité qui vous donnera de meilleurs résultats si vous l'utilisez de la façon suivante:

1. Utiliser sur une surface plane et solide
2. Remettre la balance à zéro en utilisant la roulette dentée.
3. Pesez-vous toujours à même heure chaque jour, sans vêtements ni chaussures.
4. Tenez-vous aussi immobile que possible avec les pieds écartés de façon égale sur le pèse-personne.
5. Pour le nettoyer, utilisez un chiffon humide. N'UTILISEZ JAMAIS de produits chimiques ou abrasifs.
6. Pour une durabilité maximum, garder la balance dans un endroit sec et éviter les sources de lumière ou de chaleur directes.

**Attention :** Veillez à ce que tout le poids de votre corps soit au centre du plateau lorsque vous montez dessus ou en descendez, ceci afin d'empêcher le pèse-personne de basculer.

### GARANTIE

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annulera la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. En cas de problème ou pour toute question, contactez : Distec International, Z.I. "Les Portes de l'Europe", Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Tel. +32-67-874820 e-mail support@distec.be. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## PERSONENWAAGE

### D > GEBRAUCHSANLEITUNG

Ihre Salter-Waage ist ein Qualitätsprodukt und um gute Ergebnisse zu erzielen, sollte sie folgendermaßen benutzt werden.

1. Auf einem flachen, festen Boden benutzen.
2. Stellen Sie den Zieger mit dem Einstellrad auf Null.
3. Jeden Tag zur gleichen Zeit wiegen, ohne Kleider und barfuß.
4. So ruhig wie möglich auf der Waage stehen; die Füße sollten auf jeder Seite der Waage gleichen Abstand haben.
5. Nur mit feuchtem Tuch reinigen. Chemische Reinigungs- oder Scheuermittel dürfen AUF KEINEN FALL angewendet werden.
6. Damit sie möglichst lange hält, die Waage trocken aufbewahren und vor direkter Hitze und Sonnenlicht schützen.

**Achtung:** Bitte halten Sie Ihr Gewicht beim Aufsteigen auf und Absteigen von der Waage immer in der Mitte der Plattform, um zu vermeiden, dass die Waage umkippt.

### GUARANTIE

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Mängel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics Deutschland GmbH, Neuhäuser Str. 61b, 33102 Paderborn, Germany. +49 69 5170 9480. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## BALANZA PERSONAL

### ES > INSTRUCCIONES DE USO

Su balanza Salter es un producto de calidad, con el que se obtendrán los mejores resultados posibles, si se utiliza de la manera siguiente:

1. Colocar la balanza sobre una superficie firme y lisa.
2. Ajuster la balanza sobre a cero utilizando la rueda estriada.
3. Pésese todos los días a la misma hora, sin vestidos ni calzado.
4. Colóquese sobre la balanza con los pies espaciados por igual y procurando moverse lo menos posible.
5. Limpiar utilizando solamente un paño húmedo EVITESE el empleo de productos químicos o abrasivos.
6. Para una máxima duración, mantener la balanza seca y evitar calefacción o luz solar directa.

**Precaución:** Ponga el peso en el centro de la plataforma al subirse y bajarse para evitar que se incline la balanza.

### GUARANZIA

Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo, sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviarse por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Para consultas sobre el servicio de mantenimiento, póngase en contacto con: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain. Tel. +34 93 237 90 68 e-mail scyse.castelli@scyse.com. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## BILANCIA PESAPERSONA

### I > ISTRUZIONI PER L'USO

La vostra bilancia Salter è un prodotto di qualità che per dare i migliori risultati dovrebbe essere usata nei seguenti modi:

1. Usatela su una superficie uniforme e orizzontale.
2. Azzerate a usando la rotella dentata.
3. Pesatevi sempre alla stessa ora del giorno, senza abiti e senza scarpe.
4. Pesatevi restando il più fermi possibile con i piedi ben entro la superficie di peso.
5. Per pulirla, usate solamente uno strofinaccio umido. Non usate agenti chimici o abrasivi.
6. Per una massima durata, tenete la bilancia in luogo asciutto e evitate il calore diretto o l'esposizione al sole.

**Attenzione:** Tenere il peso verso il centro della pedana mentre si sale e si scende, per evitare di fare cadere la bilancia.

### GARANZIA

Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti, entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquiente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedics Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## BILANZA PESA PERSONA

### P > INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A sua balança Salter é um produto de 1 a qualidade. Para garantir os melhores resultados, deverá ser utilizada da seguinte maneira:

1. Utilize a balança numa superfície plana e firme.
2. Ajuste o zero utilizando a roda de afinação.
3. De preferência pese-se sempre à mesma hora, sem roupa e descalço.
4. Ao pesar-se tente manter-se imóvel e com os pés igualmente espaçados na plataforma da balança.
5. Para limpar a sua balança. Utilize apenas um pano suave. NUNCA utilize agente químicos ou abrasivos.
6. Para assegurar uma duração máxima evite calor directo, luz solar e locais húmidos.

**Cuidado:** Mantenha o seu peso orientado para o centro da plataforma quando subir e descer; deste modo, evita que a balança se volte.

### GARANTIA

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalagem para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Para questões relacionadas com assistência, por favor contactar: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain. Tel. +34 93 237 90 68 e-mail scyse.castelli@scyse.com. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

FOLD

## BADEROMSVEKT

### N > BRUKERVEILEDNING

Din nye Salter baderomsvekt er et kvalitetsprodukt og gir best resultat når den brukes på følgende måte.

1. Brukes på et plant underlag.
2. Nullstill vekten ved plant å bruke innstillingshjulet.
3. Vei dag alltid til et bestemt tidspunkt på dagen, uten klær og fotte.
4. Stå så stille som mulig på vekten, og med føttene plassert rett på vekten.
5. Ved rengjøring bruk kun n fuktig klut. Brut ALDRI kjemiske rengjøringsmidler.
6. For maksimums varighet hold vekten tørr og unngå direkte varme og solskinn.

**Vis forsiktighet:** Du må holde deg på midten av plattformen når du går av og på, for at vekten ikke skal bikke.

### GARANTI

Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantier gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må understøttes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøye, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontaktar du din lokale Salter-representant. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## PERSONENWEEGSCHAAL

### NL > GEBRUIKSAANWIJZING

Uw Salter weegschaal is een kwaliteitsproduct, dat om de beste resultaten te bereiken het beste als volgt gebruik kan worden.

1. Gebruik de schaal op een stevig, egaal oppervlak.
2. Zet de weegschaal op nul met behulp van het tandwiel.
3. Weeg uzelf elke dag op hetzelfde tijdstip, zonder kleding en schoeisel.
4. Sta zo stil mogelijk en plaats uw voeten in het midden van de weegschaal.
5. Reinig de weegschaal met een vochtige doek gebruik NOOIT chemische reinigings- of schuurmiddelen.
6. Voor langere duurzaamheid, de weegschaal niet aan hitte of direct zonlicht blootstellen.

**Let op:** Ga midden op het plateau staan als u op of van de weegschaal stapt om te voorkomen dat de weegschaal kantelt.

### GARANTIA

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product, gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Neem voor vragen over onderhoud contact op met: Distec International, Z.I. "Les Portes de l'Europe", Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Tel. +32-67-874820. e-mail support@distec.be. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## OSOBNÉ VÁHY

### SK > NÁVOD NA POUŽITIE

Vaša Salter váha je vysokokvalitný výrobok, ktorý sa má pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov používať nasledovným spôsobom:

1. Používajte na pevnom a rovnom povrchu.
2. Váhu nastavíte na nulu otočením vrúbkovaného kolieska.
3. Svoju hmotnosť si merajte vždy v rovnakom čase, bez odevu a obuvi.
4. Na váhe stojte bez pohybu a chodidlá umiestnite na váhu rovnomerne.
5. Čistite iba vlhkou utierkou. NIKDY nepoužívajte chemikálie ani abrazíva.
6. Pre uchovanie čo najdlhšej životnosti dbajte na to, aby bola váha umiestnená na suchom mieste a mimo priameho zdroja tepla a slnečného žiarenia.

**Upozornenie:** Pri stúpaní na podložku a zostupovaní z nej udržiavajte svoju hmotnosť v strede podložky, aby ste zabránili prevráteniu váhy.

### ZÁRUKA

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Spoločnosť Salter opraví alebo vymení výrobok alebo jeho časť (okrem batérií) bezplatne v priebehu 15 rokov odo dňa jeho zakúpenia ak sa preukáže, že výrobok je nefunkčný v dôsledku chyby pri jeho výrobe alebo chyba na materiáloch. Táto záruka pokrýva funkčné časti, ktoré majú vplyv na použiteľnosť váhy. Nepokrýva povrchové poškodenia výrobku spôsobené opotrebovaním, prípadne poškodenie spôsobené náhodne alebo pri nevhodnom použití. Otvorením alebo rozobratím váhy alebo jej častí sa zruší platnosť záruky. Uplatnenie nárokov krytých zárukou musí byť podložené dokladom o kúpe výrobku a bude doručené a vyplatené spoločnosťou Salter alebo miestnym autorizovaným zástupcom spoločnosti Salter (ak je to v rámci Veľkej Británie). Výrobok dobre zabalte, aby sa pri prevoze nepoškodil. Tento záväzok dopĺňa zákonné práva spotrebiteľa a žiadnym spôsobom ich neporušuje. Kontakt na servisné služby: DSI Slovakia S.R.O., Južná trieda 117, 04001 Košice, Slovensko. Tel. +421 556 118 112 e-mail homedics@dsi.sk. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

Register your product today at:  
[www.homedicsgroup.com/register](http://www.homedicsgroup.com/register)

FOLD

FOLD

